

# Velkommen til Kunstnerhytta i Ny-Ålesund



*Velkommen til Ny-Ålesund, verdens nordligste permanente bosetning. Ny-Ålesund ble grunnlagt som et gruvesamfunn i 1916, men er i dag et moderne sentrum for arktisk forskning og miljøovervåkning. Her tilbys det internasjonale naturvitenskapelige forskningsmiljøet en godt utbygd infrastruktur i et naturmiljø som søkes å være minst mulig påvirket av menneskelig aktivitet. Det heleide statlige aksjeselskapet Kings Bay AS eier alle bygninger og infrastruktur på stedet og tilbyr tjenester til forskerne.*

## Hva har Ny-Ålesund å tilby en gjest i Kunstnerhytta?

Norske Billedkunstnere (NBK) inngikk i 1986 en avtale med Kings Bay AS om leie av en av selskapets hytter i Ny-Ålesund. Hytta går i dag under navnet Kunstnerhytta. Intensjonen med avtalen mellom Kings Bay og NBK er at kunstnerne skal kunne bidra kulturelt i lokalsamfunnet samtidig som kunstnere kan hente inspirasjon fra de flotte omgivelsene. Kings Bay oppfatter samarbeidet med NBK som et positivt bidrag for miljøet i Ny-Ålesund, og håper at den enkelte kunstner som besøker stedet, ut over et faglig utbytte, også får et godt møte med stedet og menneskene som bor der.

## Hvilke tilbud finnes i Ny-Ålesund?

I utgangspunktet er det kun kost og losji Kings Bay kan tilby en besøkende i Ny-Ålesund. Siden naturvitenskapelige forskere fra inn- og utland er Kings Bays primære kunder, er også infrastruktur og servicetjenester tilpasset denne gruppen. Kings Bay AS har altså ikke tilrettelagt sine tjenester for å ta imot turister eller andre besøkende. Dette gjør at det kun er et svært begrenset utvalg av utstyr som kan kjøpes eller leies for bruk av gjester i Ny-Ålesund.

For å gi et lite innblikk i hva en kan forvente av tjenester lokalt, har Kings Bay AS i dette skrevet forsøkt å samle en del praktisk informasjon om tjenestetilbud, lokale miljøregler og aktiviteten i Ny-Ålesund. Les også brosjyren *Ny-Ålesund from A to Z*.

## Hensyn

Husk at både forskere og fastboende har en hektisk arbeidshverdag. Ny-Ålesund er tilrettelagt for forskere og fastboende, og det er viktig at disse får så mye arbeidsro som mulig. Måltidene og barkvelder er en fin tid å komme i kontakt med folk på, men jobbrelevante spørsmål kan vente til vanlig arbeidstid.

## Spesielle tjenester Kings Bay kan tilby

### Isbjørnbeskyttelse

For turer utenfor bosetningen Ny-Ålesund er det nødvendig å medbringe våpen til isbjørnbeskyttelse. Kings Bay har et begrenset antall rifler og signalpistoler til utleie, dersom man har tatt et sikkerhetskurs på forhånd. For leie, kontakt resepsjonen i Servicebygget. I Ny-Ålesund er det alltid forskerne som har førsteprioritet, så det kan hende du ikke får leie våpen om det er stor pågang.

Kings Bay understreker at våpen leies ut under forutsetning av at brukeren har gått sikkerhetskurs hos Kings Bay (se under).

Det henstilles til minst mulig ferdsel med våpen inne i byen. Under alle omstendigheter er det forbudt å bære våpen med ammunisjon i magasinet innenfor "bygrensene". Ta også ut sluttstykket når du nærmer deg Ny-Ålesund. Våpen, sluttstykke og ammunisjon skal oppbevares i sertifiserte, låste skap.

### Sikkerhetskurs - isbjørnbeskyttelse

Sikkerhetskurs, hvor formålet er isbjørnbeskyttelse, tilbys ukentlig i høysesong, ellers etter avtale. Kurset tar en halv dag, og omfatter en teoretisk og en praktisk del. Kings Bay har dessverre ingen muligheter til å tilby guiding eller skyteopplæring ut over oppsatte kurs. Ta kontakt med resepsjonen for mer informasjon om sikkerhetskurs. Det kan lønne seg å melde seg på et slikt kurs før man ankommer Ny-Ålesund. Påmelding gjøres ved en e-post til [booking@kingsbay.no](mailto:booking@kingsbay.no). En oversikt over pris på sikkerhetskurs, samt leie av våpen, finner dere på [www.kingsbay.no](http://www.kingsbay.no).

### **Utleie av snøscooter**

Kings Bay tilbyr i begrenset omfang utleie av snøscootere. Dette skjer ut fra faste priser og reserverasjoner skjer i Kings Bays resepsjon i Servicebygget.

Det er nødvendig at personer som leier snøscooter har kjennskap til / erfaring fra bruk av denne typen kjøretøy. Vi gjør oppmerksom på at forskere blir prioritert ved utleie av snøscootere; selv om andre har reservert først vil forskerne gå foran.

## **Generell praktisk informasjon for oppholdet i Ny-Ålesund**

### **Radiostillhet**

Ny-Ålesund har radiostillhet. Det betyr at alt utstyr med WiFi og blåtann skal settes i flymodus under hele oppholdet. Husk at også en del kamera har trådløs kobling som må slås av. I Ny-Ålesund finnes det en rekke forskningsinstrumenter som forstyrres av trådløse signaler.

### **Avfallshåndtering**

Avfallsprogrammet i Ny-Ålesund har til hensikt å redusere og resirkulere mest mulig avfall. I dag sendes alt avfall videre behandling på fastlandet. Ikke noe avfall deponeres i Ny-Ålesund. Alle boenheter har sorteringsstasjoner, men hver enkelt må sørge for å bringe avfallet til resirkuleringsstasjonene.

Det finnes to resirkuleringsstasjoner. Det ene ligger i Servicebygget og omfatter de fleste avfallskategoriene. Det andre ligger i Snekkasjen og omfatter mer spesialiserte kategorier. Er du i tvil om hvordan du skal sortere, vennligst spør avfalls – eller miljøansvarlig i Kings Bay.

### **Strøm- og vannsparing**

I Ny-Ålesund produseres elektrisiteten ved hjelp av strømaggregat som forbrenner diesel. Ved å redusere energiforbruket vil også utslippene fra aggregatene bli redusert. **Tenk ENØK!**

### **Måltider**

Brukerne av Kunstnerhytta vil på lik linje med alle andre innbyggere i Ny-Ålesund spise alle måltid i Messa som ligger i Servicebygget.

**Spisetider - mandag til fredag**

Frokost	07:30-08:30
Lunsj	12:00-13:00
Middag	16:30-17:30
Kveldsmat	19:00-21:30 (selvforsyning)

**Spisetider - lørdag, søndag og helligdager**

Brunsj	10:00-13:00
Kaffe/kake	15:00-16:00
Middag	18:30-19:30

Vær vennlig å holde spisetidene! Om du vet du kommer for sent til middag, så gi kjøkkenet beskjed om dette, så de kan sette fram mat til deg. Ta gjerne med egen drikk til middag på lørdager. Lørdager bytter vi ut arbeidsklær med penere klær under middagen. Messa er et sted vi spiser, så ta derfor av deg yttertøy og lue før du går inn for å spise. Har du skittent arbeidstøy på deg, må du skifte før måltidet.

Tenk på at de fastboende og forskerne har fri under måltidene, så spørsmål som har med arbeidsoppgavene til folk, kan vente til man er tilbake på arbeid.

**Åpningstider Kings Bay AS**

Resepsjonen er betjent mandag - fredag 08:00-12:00 og 13:00-16:30, stengt lørdag og søndag.

Telefonnummer 79 02 72 00, E-post: [booking@kingsbay.no](mailto:booking@kingsbay.no).

**Post tjenester**

Posttjenester er i resepsjonen og følger resepsjonens åpningstider. Frimerker, sending, mottak av pakkepost, betaling av regninger etc. Hvis du ønsker å få tilsendt post benyttes følgende adresse:

Ditt navn  
PB 2  
9173 NY-ÅLESUND

**Butikk**

Kongsfjordbutikken er åpen mandag og torsdag fra 17:00-18:00. I sommersesongen er butikken åpen også ved båtanløp. Åpningstider utover dette blir annonsert på informasjonstavle i resepsjonen. Butikken har begrenset vareutvalg, så husk å ta med deg det du trenger til oppholdet.

**Valuta**

Bankterminal finnes i resepsjonen, her kan du ta ut kontanter. Du kan bruke VISA, DINERS, MAESTRO, MASTERCARD, BANKKORT. I butikken kan du også betale med kort.

**Telefon/internett**

Kunstnerhytta har egen telefon, og forbruket betales i resepsjonen ved utsjekk. Telefonnummeret til hytta er 79 02 58 99. Det er ikke mobiltelefondekning i Ny-Ålesund.

Det er bredbåndsforbindelse til Ny-Ålesund, og meget raskt internett. Siden det ikke er tillatt med WiFi, må PC kobles til nett via ethernetkabel. Det er kabel i Kunstnerhytta, men husk å ta med en USB til ethernet-adapter om PCen eller Macen din ikke har uttak for dette.

**Sengeklær og håndduker**

Utlevering: Håndduker og sengeklær finnes i et lite rom ved siden av fellesvaskeriet i Servicebygget.

Innlevering: Skitne sengeklær og håndduker legges i merkede kurver i varemottaket på Servicebygget.

**Vask av privat tøy**

Vasking av privat tøy foregår i fellesvaskeriet i Servicebygget, såpe, skyllemiddel, strykebrett og strykejern til fritt bruk. Ny-Ålesund skal være en grønn stasjon, så husk å bruke så lite vaskemiddel som mulig!

**Vask av hytte**

Brukerne må selv holde hytta i orden, være varsomme når det gjelder bruk av inventar og utstyr. Før avreise må du huske å vaske ut av hytta. Dersom du mangler vaskeutstyr, kontakt Kings Bay AS.

**Velferden**

Når du bor (fastboende eller besøk) i Ny-Ålesund er du automatisk medlem av Velferden. Velferden har en selvstendig økonomi og tilbyr en rekke fasiliteter, utstyr og arrangementer for innbyggerne. Det velges et styre for Velferden og det arrangeres jevnlig medlemsmøter. Eksempler på tilbud er en godt utstyrt gymsal med treningsapparater, basketkurver, og klatrevegg, PCer med internettilgang, bibliotek, DVD-utlån, motorbåter, kajaker. Med unntak av båt og kajakkutleie, er alt til gratis utlån. Videre driver Velferden bar hver lørdagskveld på dugnad og markerer solas gang med Solfest ca. 1. helg i mars, midtsommerfest rundt St. Hans og høstfest i månedsskiftet oktober/november.

Velferden har 2-3 små motorbåter og 3 kajaker til utleie, samt overlevingsdrakter. Utstyret kan leies mot betaling og reserveres på en liste som henger på Velferdens informasjonstavle i Servicebygget. En detaljert instruksjon for bruk av båt henger ved reservasjonslisten. Det er påkrevd at personer som leier båt/kajakk har kjennskap til/erfaring fra bruk av denne typen utstyr og selv tar ansvar for å vurdere værforholdene.

Velferden disponerer også en rekke hytter i Kongsfjorden-området. Som med båtene, kan man skrive seg opp på lister for å bruke disse.

Velferden har egen informasjonstavle ved siden av resepsjonen som forteller mer om hva Velferden har av tilbud.

### **Trim & Trening**

Ny-Ålesund har gymsal på Samfunnshuset med muligheter for innebandy, basket, badminton, volleyball, minifotball og klatring (verdens nordligste klatrevegg). I tillegg finnes ergometersykel, tredemølle, romaskin og styrketreningsutstyr.

Vær snill å bruke rene joggesko og ikke svarte såler, og husk å rydde etter deg.

### **Sol og sauna**

På samfunnshuset finnes solarium og badstue.

### **Boblebad**

Utenfor samfunnshuset finnes boblebad. Dette stenges om sommeren, siden støv fra veiene tetter filterne.

Vi gjør oppmerksom på at det alltid skal brukes rent badetøy og at man dusjer før man går i boblebadet.

### **Sykdom**

Longyearbyen sykehus har det medisinske ansvaret for Ny-Ålesund. Det finnes ikke noe medisinsk personale i Ny-Ålesund.

**Ved akutt sykdom, ring 113 (sykehuset i Longyearbyen)**

**Ved konsultasjon, ring 79 02 42 00 (sykehuset i Longyearbyen)**

Ved sykdom må du kontakte lege i Longyearbyen. Hvis det er aktuelt å behandle med medisiner som er tilgjengelige i Ny-Ålesund, må legen i åpningstiden ringe resepsjonen i Kings Bay og utenfor åpningstiden kontakte vakta for å hente ut medisiner. Vakta skal også kontaktes ved akutt sykdom, slik at de kan koordinere med medisinsk personale i Longyearbyen.

**Vakta i Ny-Ålesund nås på 79 02 72 38, og er alltid tilgjengelig.**

### **Ferdse**

Det er svært mange ferdselsrestriksjoner i og rundt Ny-Ålesund. Sett deg inn i bestemmelsene ved å se på oppslag på tavlene i Servicebygget. For personer uten permanent adresse i Ny-Ålesund kan man ikke ferdes fritt i alle områder på Svalbard, se Sysselmannens internettsider for mer informasjon: <http://www.sysselmannen.no>.

**Ferdse på flyplassen er forbudt til enhver tid! Ikke gå i forskningsområdene!**

## **Ny-Ålesund – den grønne forskningsstasjonen**

I Stortingsmelding nr. 9 (1999-2000) Svalbard, står det at øygruppen skal framstå blant de best forvaltede villmarksområder i verden. I den samme Stortingsmeldingen utpekes Ny-Ålesund til å være en internasjonal base for forskning i natur- og miljørelaterte emner på Svalbard, og et senter for norsk arktisk forskning. Det er i dag etablert 11 faste forskningsstasjoner i Ny-Ålesund. Disse er underlagt institusjoner fra 8 ulike land: Norge, Tyskland, Storbritannia, Italia, Frankrike, Japan, Korea og Kina. Tre av stasjonene er helårsbemannet. Forskningsstasjonene har dannet Science Managers Committee (NySMAC) hvor de ulike stasjonene jobber for samarbeid og koordinering av aktiviteten i Ny-Ålesund.

Det er ønskelig å holde den lokale menneskelige miljøpåvirkningen i Ny-Ålesund på et minimumsnivå, slik at forskning og miljøovervåkning ikke forstyrres. Dette betyr at enhver som kommer til Ny-Ålesund må forholde seg til en rekke påbud og anbefalinger med hensyn til natur og miljø.

### **Miljøvennlig ut på tur**

Ta med deg en plastikkopp/termokopp i felt/på tur. Brenn ikke aluminium, hermetikk og plast ute i naturen, ta det med tilbake for sortering.

### **Måleinstallasjoner**

Ny-Ålesund er omgitt av følsomme forskningsinstrumenter. Dette medfører at du henstilles til å:

- Kjøre minst mulig med bil og scooter
- Ikke la bilen stå på tomgang
- Ikke bevege deg innenfor en radius på 100 m rundt luftmålestasjonen på Zeppelinfjellet
- La være å fyre bål i og rundt Ny-Ålesund
- Ikke gå/kjøre scooter i instrumentområdet bak kinesisk, fransk, koreansk og Norsk Polarinstitutt stasjoner

Følg ellers oppslag på Kings Bays informasjonstavle ved resepsjonen og på whiteboard i inngangen til Servicebygget.

### **Barmarkskjøring**

Svalbards mark er svært sårbar for terrengskader. Det er derfor forbudt å bruke motorisert kjøretøy på bar mark utenfor opparbeidet vei. Å kjøre etter hjulspor er heller ikke tillatt.

### **Fredningsbestemmelser – gitt i Svalbardmiljøloven:**

- I Kongsfjorden er det 3 fuglereservater: Kongsfjorden, Blomstrandhamna og Guissezholmen. Reservatene inkluderer omgivende vann ut til 300 meter fra strandlinja. I hekkesesongen er det forbudt å bruke kjøretøyer eller båt i reservatene fra 15. mai til 15. august. For ferdsel i fuglereservat kreves tillatelse fra Sysselmannen
- Ossian Sars-fjellet er et naturreservat. Her skal det ikke settes i gang virksomhet som kan påvirke landskap eller naturmiljø. All ferdsel skal foregå på en måte som ikke skader eller på annen måte forringer naturmiljøet eller kulturminner eller fører til unødig forstyrrelse av mennesker eller dyreliv. Det er forbudt å samle planter, legge igjen søppel og slå opp telt
- Ved ferdsel i Forlandet og Nordvest-Spitsbergen nasjonalpark kreves tillatelse fra Sysselmannen. Informasjon om søknadsprosedyrer finnes på Sysselmannens internettsider: <http://www.sysselmannen.svalbard.no>
- I underkant av 30 av de eldre bygningene i Ny-Ålesund fra gruvetida er fredet som kulturminner, i tillegg til rester fra gruvedriften og grunnmuren fra luftskiphangaren til Amundsen, Ellsworth og Nobile. Det er ikke tillatt å klatre i Amundsen-masta, som er et kulturminne

### Lokale fredningsbestemmelser

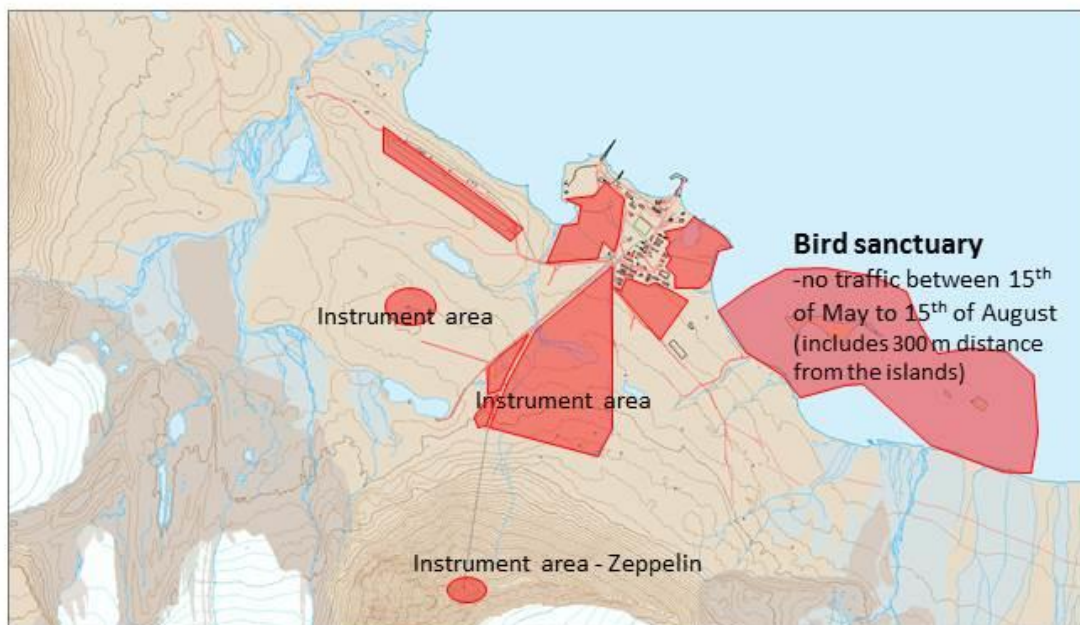
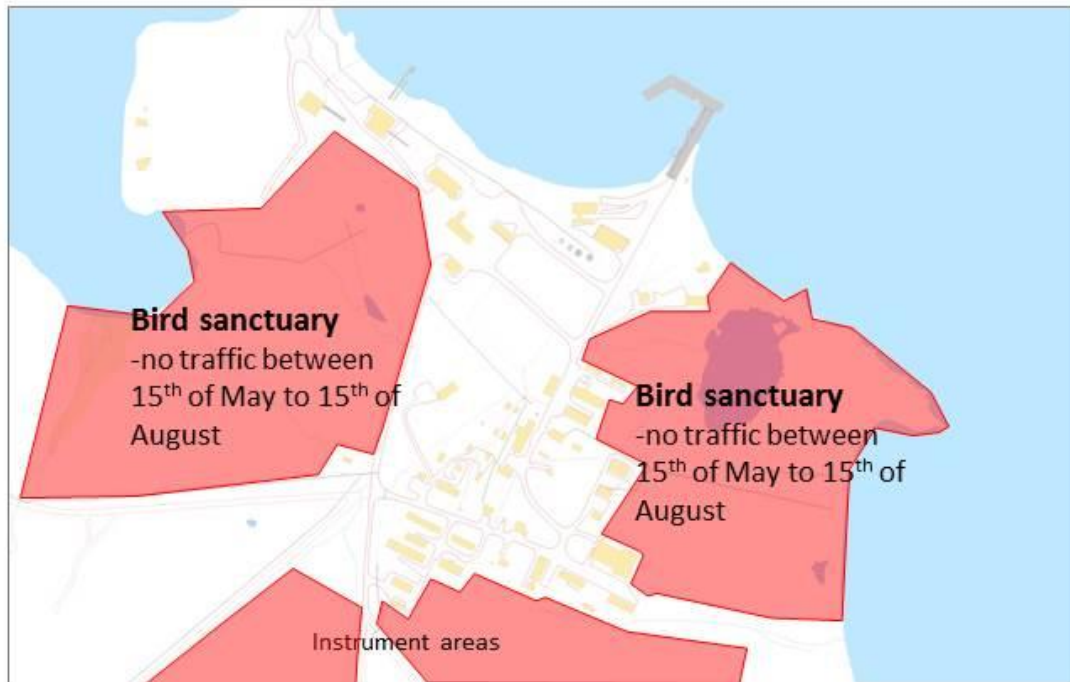
Kings Bay AS har i samarbeid med forskningsstasjonene lokalisert i Ny-Ålesund, etablert lokale fredningsbestemmelser blant annet for å ivareta forskningsaktiviteten:

- Inne i bosetningen er det viktig at du holder deg på veier og stier. Husk at tundraen er svært sårbar og at du er et eksempel for besøkende til Ny-Ålesund
- Fuglehekkeområdene i Thiisbukta og rundt Solvannet er stengt for ferdsel om sommeren
- 100 m i radius rundt luftmålestasjonen på Zeppelifjellet er all menneskelig aktivitet forbudt året rundt
- Som grunneier tillater ikke Kings Bay AS at det på selskapets eiendom (Brøggerhalvøya) jaktes på polarrev og svalbardrype

Kings Bay AS Mai 2012

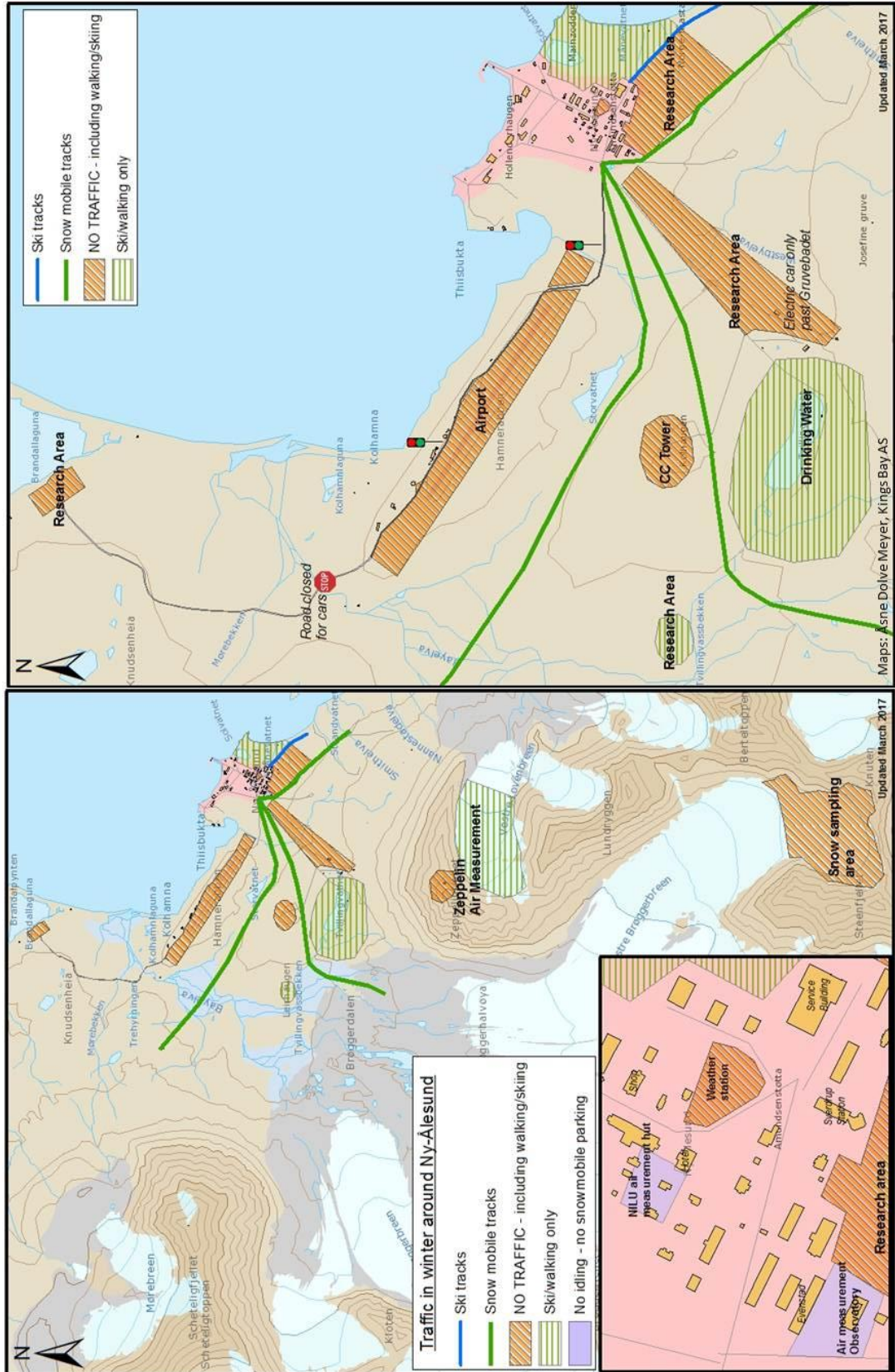


## Restricted areas in Ny-Ålesund during summer



I områdene merket med rødt er ALL ferdsel, både til fots, på sykkel og med kjøretøy strengt forbudt.

# Ny-Ålesund in the Winter – Protected Areas



Kartet viser ferdselsrestriksjonene i Ny-Ålesund om vinteren.